

DANLEX[®]

Danlex, as one of the leading companies of tools industry, has made innovation as its priority. The company by producing the goods with the top quality, is known as one of the most important manufacturers of tools market. Innovation occurred in **Danlex** by investigation of the global customers' needs and also Research and development Centers in the middle of Europe is considered as its turning point. Eventually after performing various experiments and gaining valid approvals the company produces on a large scale in several Asian and European countries.

These products are daily used by experts of different industries all over the world and are well-known as the creative, premium and reliable items.



www.DANLEXTOOLS.com

DANLEX[®]



GASOLINE CHAINSAW

DX-8145

فهرست مطالب	
۱	دستورالعمل های اصلی.....
۲	قوانین ایمنی برای همه ابزار ها.....
۴	استفاده و مراقبت از ابزار برقی.....
۶	سرویس و تعمیر.....
۶	دیگر دستورات ایمنی مربوط به فرزها.....
۹	عایق دو جداره.....
۹	علائم.....
۱۰	دستور عملکرد.....
۱۴	نکاتی مربوط به دستگاه فرز شما.....
۱۵	نگهداری.....
مینی فرز ۷۵۰ وات	
۱۷	مشخصات فنی.....
۱۸	نقشه انفجاری.....
۱۹	لیست قطعات.....
مینی فرز ۱۱۰۰ وات	
۲۲	مشخصات فنی.....
۲۳	نقشه انفجاری.....
۲۴	لیست قطعات.....

LIST	
Original instruction.....	1
General safety rules.....	2
Tool use and care.....	4
Service.....	6
Additional safety instructions for your angle grinder.....	6
Double insulation.....	9
Symbols.....	9
Operation instruction.....	10
Working hits for your angle grinder.....	14
Maintenance.....	15
ANGLE GRINDER 750W	
Specification.....	17
Explosion map.....	18
Part list	19
ANGLE GRINDER 1100W	
Specification.....	22
Explosion map.....	23
Part list	24

USER'S MANUAL



Safety

■ This product is only for cutting grass, shrubs, margins, and clusters. Any other use of the female margin not mentioned in the guide can endanger your health and the device.

■ **Attention!** Before using our products, read this booklet carefully to know how to use it correctly.

دفترچه راهنمای کاربر



ایمنی

■ دستورالعملها و هشدارهای موجود در این دفترچه راهنما نکات مهم و حیاتی است که باید برای جلوگیری از صدمات جدی جسمی در نظر گرفته شود و به همین دلیل از شما خواسته می شود که تمام این دستورالعمل ها را با دقت بخوانید و بدون نقص آنها را دنبال کنید.

■ **توجه!** قبل از استفاده از محصولات ما، این کتابچه را با دقت بخوانید تا از نحوه استفاده صحیح از آن مطلع شوید.

هشدارهای ایمنی

برای تشخیص اطلاعات ایمنی درباره خطرهایی که میتوانند باعث صدمات جسمانی گردند استفاده می گردد. کالاهای راهنما (خطر، هشدار یا احتیاط) با علامت هشدار به منظور اشاره کردن به احتمالات و شدت آسیب های احتمالی استفاده می گردند .

 **اخطار! اشاره به خطری دارد که اگر رعایت نگردد، مرگ و** یا صدمات جدی را به دنبال خواهد داشت.

 **هشدار! نشانگر خطری میباشد که اگر رعایت نگردد میتواند مرگ و** یا صدمات جدی را نتیجه دهد.

 **احتیاط! نشانگر خطری می باشد که اگر جلوگیری نگردد می تواند** باعث صدمات جزئی گردد.

Safety warnings

It is used to identify safety information about the dangers that can cause physical injury. Guidance goods (danger, warning or caution) are used with a warning sign to indicate the likelihood and severity of potential harm.

 **Warning!** It refers to the risk that failure to comply will result in death or serious injury.

 **Warning!** Indicates a danger that, if not observed, could result in death or serious injury.

 **Caution!** Indicates a danger that, if not prevented, can cause minor injuries.

Symbols on the machine



Read operator's instruction book before operating this machine.



Appropriate ear, eye, and head protection must be worn.



Use the chain saw with two hands.



Warning! Danger of kickback



Read, understand and follow all warnings.

نمادهای روی دستگاه



دفترچه دستورالعمل کاربر را قبل از کار با این دستگاه مطالعه کنید.



محافظ مناسب گوش چشم و سر باید پوشیده شود



از اره زنجیره ای با دو دست استفاده کنید.



هشدار! خطر لگدزدن



تمام هشدارها را بخوانید، و دنبال کنید.

برای بهره برداری و نگهداری ایمن، نمادها بر روی دستگاه حک شده اند. با توجه به این موارد ، لطفاً مراقب باشید که اشتباه نکنید.

مخزن سوخت گیری بنزین
موقعیت: در نزدیکی درب سوخت



مخزن روغن
موقعیت: در نزدیکی درپوش روغن



عمل کننده کلید موتور
چرخاندن سوئیچ به موقعیت "O" ، بلافاصله موتور متوقف می شود.
موقعیت: عقب در سمت چپ دسته



عمل کننده ماشه گاز
دستگیره گاز را بیرون بکشید ، شاسی را ببندید. به دستگیره گاز فشار دهید ، شاسی را باز کنید.
موقعیت: عقب در سمت راست دسته



For safe operation and maintenance, symbols are carved in relief on the machine. According to these indications, please be careful not to make any mistake



The port to refuel the "MIX GASOLINE"
Position: near the fuel cap



The port to refuel the chain oil
Position: near the oil cap



Operate the engine switch
Flipping the switch to the "O"
position immediately the engine stops.
Position: rear at the left side of the rear handle



Operate the choke knob
Pull out the choke knob, close the choke; push in the choke knob, open the choke.
Position: rear at the right side of the rear handle.

Adjust the oil pump

If you turn the rod by screwdriver follow the arrow to the "MAX" position, the chain oil flow more, and if you turn to the "MIN" position, less.

Position: Bottom of the power unit



The screw under the "H" stamp is The High-speed adjustment screw.

The screw under the "L" stamp is The Slow-speed adjustment screw.

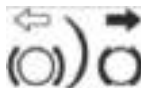
The screw up the "T" stamp is the Idle adjustment screw.

Position: upper-left of the rear handle



Shows the directions that the chain brake is released (white arrow) and activated (black arrow).

Position: Front of the chain cover



Shows the direction of the saw chain installation.

Position: Front of the chain cover



پمپ روغن را تنظیم کنید

اگر میله را با پیچ گوشتی می چرخانید ، نشانگر

را به سمت MAX قرار دهید تا روغن بیشتر

جریان پیدا کند ، و اگر به سمت "MIN"

قرار دهید روغن کمتر جریان پیدا می کند.

موقعیت: نشانگر های کلید Power



پیچ زیر مهر "H" پیچ تنظیم برای سرعت بالا است.

پیچ زیر برچسب "L" پیچ تنظیم برای سرعت آهسته است.

برچسب "T" پیچ تنظیم برای حالت ایده آل است.

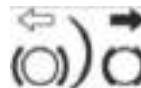
موقعیت: سمت چپ بالای دسته



جهت هایی را نشان می دهد که ترمز زنجیر آزاد شده است (نشانگر سفید)

و فعال شده (نشانگر سیاه).

موقعیت: جلوی پوشش زنجیر



جهت نصب زنجیره را نشان می دهد.

موقعیت: جلوی پوشش زنجیره ای



■ برای استفاده ایمن



۱. قبل از استفاده از محصولات ، لطفاً این دفترچه را با دقت بخوانید تا از نحوه استفاده صحیح از آن مطلع شوید.



۲. هرگز با اره موتوری هنگام خستگی ، بیماری یا ناراحتی یا قبل از استفاده از داروهایی که ممکن است باعث خواب آلودگی شما شود ، یا قبل از استفاده الکل یا مواد مخدر ، کار نکنید.



۳. با اره موتوری فقط در مناطق با تهویه مناسب کار کنید. هرگز موتور را داخل یک اتاق بسته یا ساختمان پوشیده استارت نزنید، دودهای آگروز حاوی مونواکسید کربن خطرناک هستند.

■ For safe operation



1. Before using our products, please read this manual carefully to understand the proper use of your unit.



2. Never operate a chain saw when you are fatigued, ill, or upset, or under the influence of medication that may make you drowsy, or if you are under the influence of alcohol or drugs.



3. Operate the chain saw only in well ventilated areas. Never start or run the engine inside a closed room or building. Exhaust fumes contain dangerous carbon monoxide.

4. Never cut in high wind, bad weather, when visibility is poor or in very high or low temperatures. Always check the tree for dead branches which could fall during the felling operation.



5. Use safety footwear, snug fitting clothing and eye, hearing and head protection devices.



6. Always use caution when handling fuel. Wipe up all spills and then move the chain saw at least ten(10)feet (three(3) m) from the fueling point before starting the engine.



۴- هرگز در وزش باد شدید کار نکنید با اره موتوری، وقتی که دید در هوای نامناسب ضعیف است یا در دمای بسیار بالا یا پایین است از اره موتوری استفاده نکنید. همیشه درخت شاخه های مرده را که می تواند در حین عملیات برشکاری با اره سقوط کنند ، بررسی کنید.



۵- از کفش ایمنی ، لباس مناسب ، و محافظ چشم شنوایی و سر استفاده کنید.

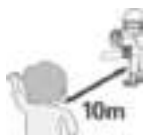


۶- همیشه هنگام استفاده از سوخت احتیاط کنید. قبل از روشن کردن موتور ، حداقل ده (۱۰) پا (سه (۳) متر) از نقطه سوخت گیری پاک کنید و سپس شروع به کار کنید.





۷- تمامی عناصر مشتعل کننده مانند سیگار یا آتش نیمه خاموش را از اطراف اره موتوری به هنگام کار کردن دور نگه دارید. هنگام استفاده از سوخت یا هنگام کار کردن اره موتوری، سیگار نکشید.



۸- هنگام شروع موتور یا برش چوب اجازه ندهید افراد دیگر در نزدیکی اره موتوری باشند. رهگذران و حیوانات را از محل کار خود دور نگه دارید. هنگام شروع کار یا کار کردن با اره موتوری، کودکان، حیوانات خانگی و افراد باید حداقل ۳۰ فوت (۱۰ متر) با شما فاصله داشته باشند.



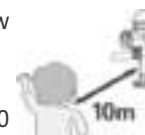
۹. هرگز برش را شروع نکنید تا زمانی که یک منطقه کاری شفاف پیدا کرده باشید که بتوانید هنگام سقوط درخت در مسیر مخالف باشید



۱۰. همیشه موتور در حال کار را با هر دو دست محکم نگه دارید. با استفاده از انگشت شست و انگشتان دسته های اره موتوری را محکم کنید.



7. Eliminate all sources of sparks or flame (ie. smoking, open flames, or work that can cause sparks) in the areas where fuel is mixed, poured, or stored. Do not smoke while handling fuel or while operating the chain saw



8. Do not allow other persons to be near the chain saw when starting the engine or cutting a wood. Keep bystanders and animals out of the work area. Children, pets, and bystanders should be a minimum of 30 feet (10m) away when you start or operate the chain saw.



9. Never start cutting until you have a clear work area, secure footing, and planned retreat path from the falling tree.



10. Always hold the chain saw firmly with both hands when the engine is running. Use a firm grip with thumb and fingers encircling the chainsaw handles

11. Keep all parts of your body away from the saw Chain when the engine is running. Before you start The engine, make sure the saw chain is not contacting Anything.



12. Always carry the chainsaw with the engine stopped The guide bar and saw chain to the rear, and the muffler Away from your body.



13. Always inspect the chain saw before each use For worn, loose, or changed parts. Never operate A chain saw that is damaged, improperly adjusted, Or is not completely and securely assembled. Be sure That the saw chain stops moving when the throttle control trigger is released.



14. All chain saw service , other than the items listed in the Operator's Manual, should be performed by competent chain saw service personnel.



۱۱- هنگام کار موتور، تمام قسمت های بدن خود را از زنجیره اره دور نگه دارید. قبل از شروع موتور، اطمینان حاصل کنید که زنجیره اره با هر چیزی تماس نمی گیرد.



۱۲- همیشه اره موتوری را با موتور خاموش ، نوار راهنما و اره به سمت عقب و صدا خفه کن از بدن خود حمل کنید.



۱۳- همیشه اره های زنجیری را قبل از هر بار استفاده با قطعات فرسوده ، بررسی کنید. هرگز از یک اره موتوری که آسیب دیده است ، به طور صحیح تنظیم نشده یا کاملاً ایمن مونتاژ نشده است استفاده نکنید. مطمئن شوید که زنجیره اره هنگام آزاد شدن ماشه کنترل درپچه گاز متوقف می شود.



۱۴- کلیه خدمات اره موتوری، به غیر از موارد ذکر شده در دفترچه راهنمای کاربر ، باید توسط پرسنل خدمات اره موتوری مورد تایید انجام شود.

پیشگیری‌های ایمنی KICKBACK برای کاربران اره موتوری



لگد زدن ممکن است هنگامی اتفاق بیفتد که بینی یک شی را لمس کند ، یا وقتی چوب در اره گیر کند.. با قرار دادن زنجیر اره در بالای نوار راهنما ، می توانید نوار راهنما را به سرعت به طرف اپراتور برگردانید. هر یک از این واکنش ها ممکن است باعث شود شما کنترل اره را از دست بدهید که می تواند منجر به آسیب جدی شخصی شود.

فقط به وسایل ایمنی داخلی اره خود تکیه نکنید. به عنوان یک کاربر اره ای زنجیره ای ، شما باید چندین مرحله را برای جلوگیری از تصادف یا آسیب دیدن بردارید.

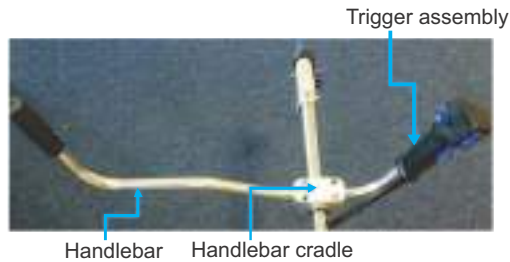
KICKBACK SAFETY PRECAUTIONS FOR CHAIN SAW USERS



Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a lightning fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury.

Do not rely exclusively on the safety devices built into your saw. As a chain saw user you should take several steps to keep cutting jobs free from accident or injury.

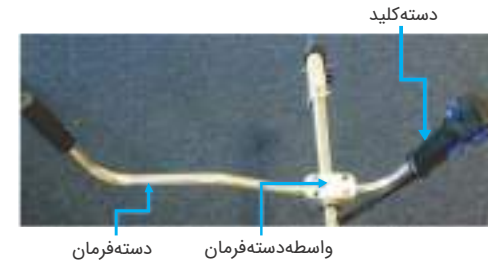
Insert the handle into the middle and place 4 Allen screws to tighten or loosen the screws as appropriate.



Install the trimmer blade

Before installing the trimmer blade shield on the machine, you must first adjust the shaving blade shield. Remove the cutting blade and 3 screws from the tool kit. Align the cutting blade as shown and fix it in place. Hold the protective cover in place so that the blade is completely secure and ready to use.

دسته فرمان را درون واسطه قرار دهید و ۴ پیچ آلن را در جای خود قرار داده، متناسب با کارکرد پیچ ها را سفت یا شل کنید.

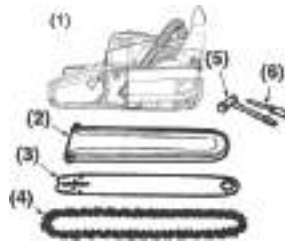


نصب تیغه تریمر

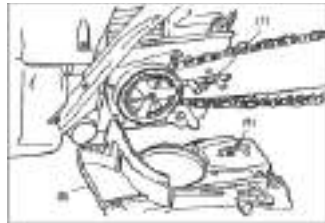
قبل از قرار دادن محافظ تیغه تریمر بر روی دستگاه، ابتدا باید محافظ تیغ برش نگهدارنده را تنظیم کنید. تیغه برش و ۳ عدد پیچ را از کیف ابزار دستگاه بردارید. همانطور که نشان داده شده تیغه برش را تراز کرده و آن را در جای خود ثابت کنید. پوشش محافظ را در جای خود نگه دارید تا تیغه کاملاً ایمن و آماده استفاده شود.

نصب غلاف و زنجیر اره

بسته استاندارد اره شامل مواردی است که در شکل زیر نشان داده شده است.



- (۱) اره موتوری
- (۲) غلاف زنجیر
- (۳) تیغه
- (۴) زنجیر
- (۵) آچار پلاگین
- (۶) پیچ گوشتی برای تنظیم کاربراتور

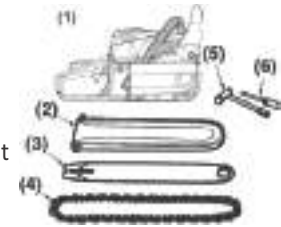


- (۷) سوراخ
- (۸) پوشش کلاچ
- (۹) مهره رگلاژ

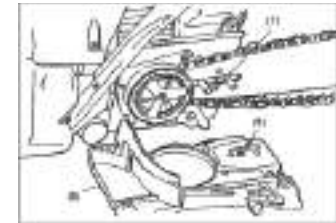
Installing guide bar and saw chain

A standard saw unit package contains the items as shown below.

- (1) Power unit
- (2) Guide bar scabbard
- (3) Guide bar
- (4) Saw chain
- (5) Plug wrench
- (6) Screwdriver for carburetor adjustment



- (7) Hole
- (8) Chain tensioner nut.
- (9) Clutch cover

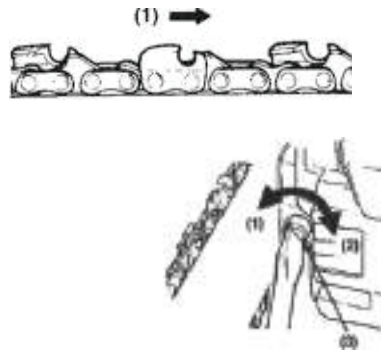


Pay attention to the correct direction of the saw chain

1. Moving direction

Mount the guide bar then fit the saw chain around the bar and sprocket. Fit the chain tensioner nut into the lower hole of the guide bar, then install the chain cover, and fasten the mounting nut to finger tightness. While holding up the tip of the bar, adjust the chain tension by turning the tensioner screw until the tie straps just touch the bottom side of the bar rail.

Tighten the nuts securely with the bar tip held up (12 ~ 15 Nm). Then check the chain for smooth rotation and proper tension while moving it by hand. If necessary, readjust with the chain cover loose. Tighten the tensioner screw.

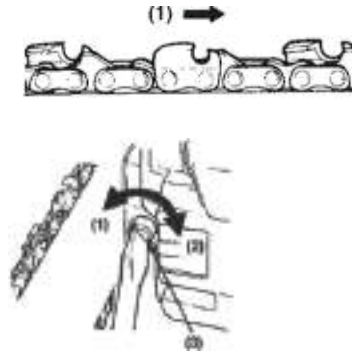


- (1) Loosen
- (2) Tighten
- (3) Tensioner screw

به جهت صحیح زنجیره اره توجه کنید.

(۱) جهت حرکت

تیغه را سوار کرده و سپس زنجیر را در اطراف نوار و چرخش قرار دهید. مهره رگلاژ زنجیر را در سوراخ پایین تیغه قرار دهید ، سپس روکش زنجیر را نصب کنید و مهره را محکم ببندید. در حالی که نوک نوار را نگه داشته اید ، با چرخاندن پیچ کششی ، شلی و سفتی زنجیر را تنظیم کنید. مهره ها را با محکم نگه داشتن نوار میله محکم کنید (۱۵-۱۲ نیوتن بر متر). سپس زنجیر را برای چرخش صاف و رگلاژ مناسب هنگام حرکت با دست بررسی کنید.



- (۱) شل کنید
- (۲) محکم کنید
- (۳) پیچ کششی

سوخت و روغن زنجیر

سوخت

موتورها توسط روغن خنک می شوند موتور ۲ زمانه دارای درجه حرارت JASO FC است ، باید برای خنک کاری و روان کار کردن از روغن مناسب استفاده کند. اگر روغن در دسترس نیست ، از روغن با کیفیت آنتی اکسیدان دار استفاده کنید.

نسبت مخلوط پیشنهاد شده : بنزین ۳۰ واحد ، روغن ۱ واحد
این موتورها دارای استاندارد برای کار با بنزین بدون سرب هستند.



سوخت روغن (گازی RAW) - خیلی سریع باعث آسیب جدی در قسمتهای داخلی موتور می شود.

Fuel and chain oil

Fuel

The engines are lubricated by the air cooled 2-stroke engine oil certified to meet or exceed JASO FC grade. If oil is not available, use an antioxidant added quality oil expressly labeled for air-cooled 2-cycle engine use.

RECOMMENDED MIXING RATIO

GASOLINE 30 : OIL 1.

These engines are certified to operate on unleaded gasoline.



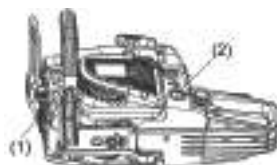
FUEL WITH NO OIL(RAW GASOLINE) – It will cause severe damage to the engine inner parts very quickly

Operation

■ STARTING ENGINE

1. Untwist and remove the fuel cap. Rest the cap on a dustless place.
2. Put fuel into the fuel tank to 80% of the full capacity.
3. Fasten the fuel cap securely and wipe up any fuel spillage around the unit.
4. Put the switch to the "I" position.
5. Continuously push the priming bulb until fuel comes in the bulb.

- (1) Oil tank
(2) Fuel tank



- (3) Engine switch

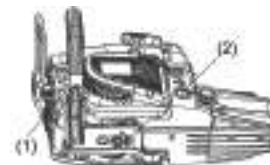


کارکرد

■ شروع به کار موتور

۱. درب سوخت را بردارید. درپوش را در مکانی بدون گرد و غبار قرار دهید.
۲. سوخت را درون مخزن سوخت تا ۸۰٪ از ظرفیت کامل بریزید.
۳. درب سوخت را با اطمینان ببندید و هرگونه نشت سوخت را در اطراف دستگاه پاک کنید.
- ۴- سوئیچ را در وضعیت "I" قرار دهید.
- ۵- پیوسته حباب نمایشگر را تا زمانی که سوخت درون آن نمایان نشده است فشار دهید.

- (۱) مخزن روغن
(۲) مخزن سوخت



- (۳) سوئیچ موتور



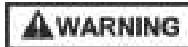
تعمیر و نگهداری



قبل از تمیز کردن ، بازرسی یا تعمیر دستگاه خود ، اطمینان حاصل کنید که موتور متوقف شده و خنک است. برای جلوگیری از هر گونه خطر شمع را جدا کنید.



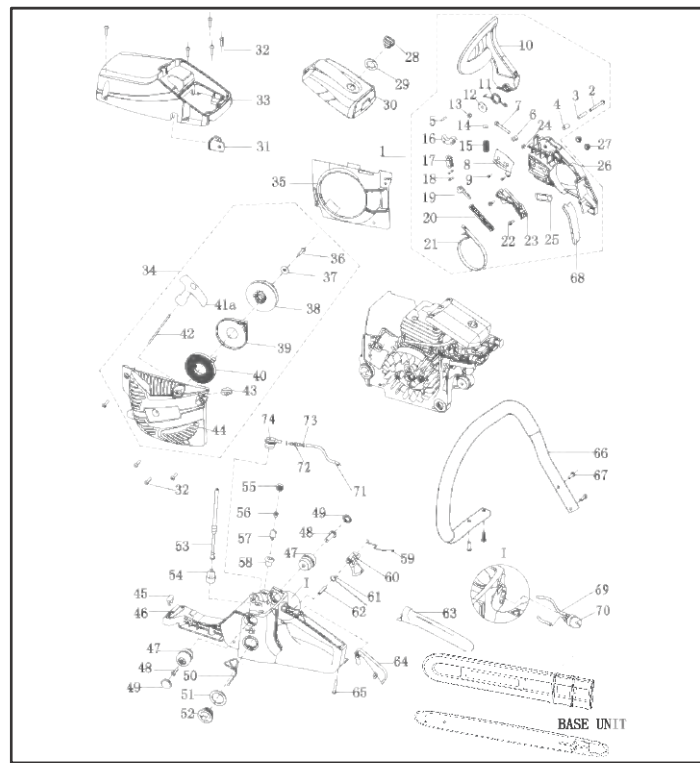
Maintenance



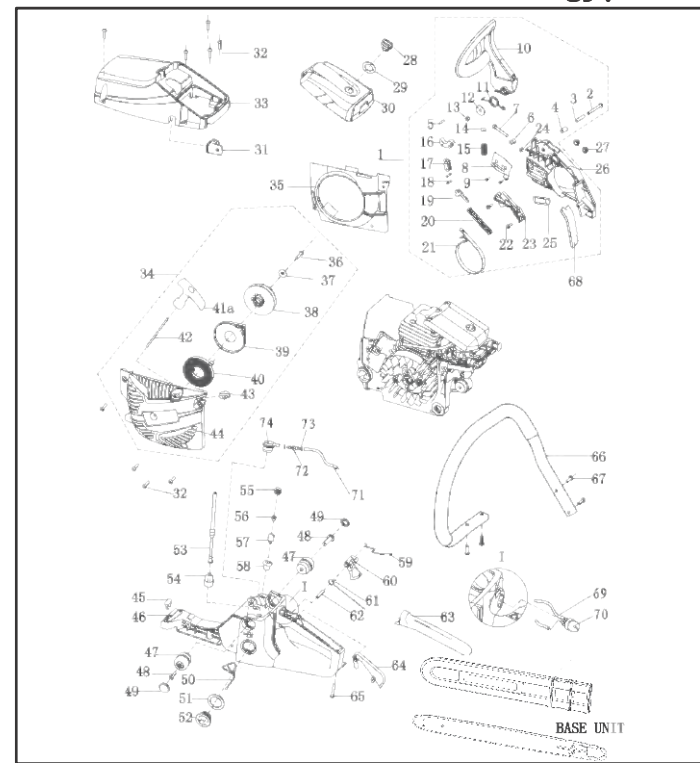
Before cleaning, inspecting or repairing your unit, make sure that engine has stopped and is cool. Disconnect the spark plug to prevent accidental starting.



Explosion map



نقشه انفجاری



شماره	نام (قطعه)	تعداد	شماره	نام (قطعه)	تعداد
1	اجزاء دسته سمت راست	1	39	گلند صفحه راه انداز	1
2	پیچ	1	40	فنر گلند	1
3	روکش پیچ	1	41a	دسته هندل	1
4	محافظ	1	42	سیم هندل	1
5	پین	1	43	درپوشش	1
6	ضربه گیر	1	44	درپوش انتهایی	1
7	پیچ ضربه گیر	1	45	لاستیک ضربه گیر	1
8	محافظ	1	46	نگهدارنده	1
9	پیچ	2	47	گلند لاستیکی ضربه گیر	1
10	دسته کمکی	1	48	پیچ	1
11	فنر دسته کمکی	1	49	درپوش	1
12	واشر	1	50	نگهدارنده	1
13	مهره	1	51	واشر	1
14	نگهدارنده فنر	1	52	درپوش بنزین	1
15	فنر	1	53	شلنگ سوخت	1
16	نگهدارنده	1	54	فیلتر سوخت	1
17	رابط	2	55	درپوش	1
18	پین	1	56		1
19	کنترل صامن	1	57		1
20	فنر	1	58	روکش	1
21	تسمه ترمز	2	59	میله ساسات	1
22	پیچ	1	60	ماشه گاز	1
23	محافظ فنر ترمز	1	61	فنر	1
24	خار	1	62	پین	1
25	نگهدارنده زنجیر	1	63	روکش دسته	1
26	دسته سمت راست	2	64	کلید قفل کن	1
27	مهره	1	65	پیچ	1
28	درپوش فیلتر هوا	1	66	دسته جلویی	1
29	واشر	1	67	پیچ	4
30	روکش بالایی فیلتر	1	68	محافظ گرد و غبار	1
31	روکش	11	69	شلنگ پمپ	1
32	پیچ	1	70	نشانگر	1
33	روکش مخزن	1	71	شلنگ روغن	1
34	اجزاء راه انداز	1	72	واسطه	1
35	محافظ	1	73	گیره	2
36	پیچ	1	74	نازل	1
37	واشر	1			
38	صفحه راه انداز	1			

No	ITEM	qty	No	ITEM	qty
1	right cover assembly	1	39	coil spring gland	1
2	screw M5X36	1	40	start coil spring	1
3	shield pipe	1	41a	start handle	1
4	pipe	1	42	start stretching wire	1
5	pin 3 x 14	1	43	LH sheathing	1
6	tension block	1	44	starter cover	1
7	tightener screw	1	45	shock rubber	1
8	tensioner cover plate	1	46	base	1
9	tapping screw ST4.2 X 9.5	2	47	shock rubber gland	1
10	front damper	1	48	screw	1
11	brake torsion rod spring	1	49	dust cover	1
12	washer 5.2x20x1.2	1	50	anti-drop plate	1
13	nut M5	1	51	packing washer 24X34X1.5	1
14	spring base	1	52	petrol cover	1
15	front damper spring	1	53	fuel tube	1
16	main level	1	54	petrol filter componets	1
17	secondary pull-rod	1	55	balancer cover	1
18	pin 3x9	2	56	balancer rubber	1
19	brake control rod	1	57	balancer body	1
20	brake spring	1	58	balancer root	1
21	brake strap	1	59	throttle rod	1
22	tapping screw ST4.2X12	2	60	trigger	1
23	brake spring cover plate	1	61	trigger torsion rod spring	1
24	tension block	1	62	pin6X22	1
25	chain guide block	1	63	handle cover	1
26	right cover	1	64	trigger control rack	1
27	nut M8	2	65	tapping screw ST4.2X25	1
28	air filter lock nut	1	66	front handle assembly	1
29	lock nut washer 15x26x1	1	67	tapping ST5X16	4
30	air filter cover	1	68	dust shield	1
31	idle adjusting guide set	1	69	pump tube	1
32	screw M5X16	11	70	Primer bulb	1
33	upper cover plate	1	71	scavenge tube	1
34	starter assembly	1	72	oil tube tie-in	1
35	guide flow cover	1	73	oil tube clip	2
36	screw M5X10	1	74	scavenge nozzle	1
37	washer 5	1			
38	starter palte	1			